



« Este é meu Filho bem amado, escutae-o ».

2º Domingo da Quaresma.

ESTAÇÃO EM SANTA MARIA IN DOMINICA (1). (Ind. de 10 an. e 10 quar.). Semi-duplo. — Privilegiado de 1ª classe.

Paramentos roxos.

A Estação em Roma é feita na igreja de S^{ta} Maria in Dominica, assim chamada porque os christãos ahi se reuniam outr'ora ao Domingo, na casa do Senhor (Dominicum). — Dizem ter sido ahi que S. Lourenço distribuiu os bens da Igreja aos pobres. Era uma das parochias romanas no seculo V.

Como nos Domingos da Septuagesima, Sexagesima e Quinquagesima, os textos do Officio divino formam o teor das missas do 2º, 3º e 4º Domingos da Quaresma, de modo que, os seculos passados ainda trabalham e, illustrando-nos o mysterio paschoal, nos preparam para a grande solemnidade. Os Patriarchas, antepassados de Christo são a figura de Christo e de sua Igreja.

O Breviario fala hoje do *Patriarcha Jacob* modelo da mais absoluta confiança em Deus no meio de todas as adversidades. Com frequencia a Escriptura Sagrada chama ao Senhor o *Deus de Jacob ou Israel*, designando-o como protector. « Deus de Israel, diz o Introito, livrae-nos de todos os nossos males. » E', pois, ao Deus de Jacob, isto é ao Deus que protege aquelles que o servem que a Igreja se dirige hoje. O *Versiculo do Introito* diz « aquelle que puzer sua confiança em Deus não se ha de arrepender ». A *Oração* manda-nos pedir a Deus « conservar-nos interior e exteriormente, a fim de sermos preservados de toda adversidade ». O *Gradual* e o *Tracto* imploram ao Senhor « que nos livre de nossas angustias e tribulações » e « nos visite para salvar-nos ». Melhor não se poderia resumir a vida toda do patriarcha Jacob, sempre auxiliado por Deus nas angustias, e em quem, diz Santo Ambrosio « devemos reconhecer uma coragem singular e instante paciencia nos trabalhos e difficuldades » (2).

1. Vêr o plano, pag. 192, G f. 25.

2. 4 Lição do 3º Dom. da Quaresma.

Jacob foi escolhido por Deus para ser o herdeiro de suas promessas como outr'ora Isaac, Abraham, Seth e Noé. Jacob que significa « supplan-tador » realizou o seu nome comprando de Esaú o direito de primogenitura, por um prato de lentilhas, e obtendo por surpresa a benção do filho primogenito, destinada pelo pae ao filho Esaú. Isaac abençoou o filho mais moço após haver-lhe tocado as mãos que Rebecca havia coberto de pelles de cabrito, e disse-lhe : « Prosterne-se deante de ti as Nações, sê o senhor de teus irmãos ». E, ao fugir Jacob para evitar a vingança de Esaú, viu em sonho uma escada a elevar-se até ao céu e pela qual os Anjos subiam e desciam. No cimo estava o Pae eterno, que lhe disse : « Todas as Nações serão abençoadas n'Aquella que ha-de nascer de ti. Serei o teu protector por toda parte onde fôres e não te deixarei antes de haveres cumprido tudo que tenho dito ». Depois de 20 annos, voltou Jacob á sua casa e um anjo luctou a noite inteira contra elle, não conseguindo vencel-o. Pela manhã, disse-lhe o anjo : « Não serás mais chamado Jacob, porém, Israel (o que significa forte contra Deus), porque Deus está contigo e ninguem te poderá vencer » (1). Jacob, com effeito, grangeou a confiança do irmão e reconciliaram-se.

Tudo na historia deste Patriarcha é figurativo do Christo e da Igreja no mysterio paschoal. « O facto da benção concedida por Isaac a Jacob, escreve Santo Agostinho, tem significação symbolica, pois as pelles de cabrito representam os peccados e Jacob revestido com essas pelles é a imagem d'Aquella que não tendo peccados, carregou os alheios » (*Matinas*). Quando o Pontifice calça as luvas, na missa pontifical, diz : « Jesus offereceu-se por nós na semelhança da carne do peccado ». « Elle inclinou até á forma de escravo, explica S. Leão, a sua immutavel divindade para o resgate do genero humano, e, por este motivo, o Salvador promettêra em termos formaes e concisos, que alguns de seus discipulos « não experimentariam a morte antes de terem visto o Filho do homem vindo em seu reino » isto é, na gloria real, pertencendo espiritualmente á natureza humana assumida pelo Verbo : « gloria que o Senhor quiz tornar visivel aos seus tres discipulos ; porque embora estes lhe reconhecessem a Majestade de Deus, ainda ignoravam de que era capaz o corpo revestido pela divindade (2). Sobre a montanha santa, onde se transfigurou Jesus, fez-se ouvir uma voz dizendo : « Este é meu Filho bem amado no qual puz minhas complacencias, escutae-no ». Deus Pae abençoou o seu Filho revestido com a nossa carne de peccado, como Isaac abençoára a Jacob revestido de pelles de cabrito. A benção dada a Jesus tambem é concedida aos Gentios, de preferencia aos Judeus infieis, como fôra dada a Jacob de preferencia ao primogenito. O Bispo, ao calçar as luvas pontificaes, dirige a Deus esta prece : « Envolvei, Senhor, as minhas mãos com a pureza do novo homem descido dos céos, a fim de que, como Jacob tendo as mãos cobertas com as pelles de cabrito obteve a benção do pae após haver-lhe offerecido alimentos e agradavel bebida, tambem eu, offerecendo-vos com as minhas mãos a victima da salvação, obtenha a benção de vossa graça por Nosso-Senhor » Em Jesus somos todos abençoados pelo Pae ; Elle é o primogenito entre os irmãos, é nosso chefe ; a elle devemos escutar, porque nos escolheu para sermos o seu povo. « Nós vos pedimos no Senhor Jesus, diz S. Paulo, que caminheis de modo a progredirdes sempre mais ; conheceis os preceitos que vos dei da parte do Senhor Jesus, porque Deus, não vos chamou á impureza, porém, á santificação em Jesus-Christo Nosso-Senhor » (*Ep.*).

1. O Sacramentario Gallicano (Bobbio) chama a Jacob « senhor do poder supremo ».

2. 3º Nocturno.

O Christo, em S. João (1, 51) applica a si proprio a appareição da escada de Jacob para mostrar que no meio das perseguições contra as quaes devia lutar, estava continuamente sob a protecção de Deus e de seus anjos. « Como Esaú, diz Santo Hippolito, cogita a morte de seu irmão, o povo judaico conspira contra Jesus e contra a Igreja. Jacob viu-se obrigado a fugir para longe, tambem o Christo, repellido pela incredulidade dos seus, partiu para a Galiléa, onde a Igreja oriunda da raça dos Gentios lhe é dada como esposa. » No fim dos tempos, estes dois povos se hão de reconciliar, como Esaú e Jacob.

A missa deste Domingo, combinada com as leituras feitas no Breviario durante a semana, adquire sentido completo e faz-nos comprehender o que significa para nós o mysterio paschoal, que breve devemos celebrar. Jacob viu o Deus da gloria, os Apostolos viram a Jesus transfigurado, a Igreja breve nos mostrará o Salvador resuscitado.

O Cura celebra a Missa por intenção dos parochianos.

MISSA. — Introito.

Ps. 24, 6, 3 et 22. Reminiscere miseratiónum tuarum, Dómine, et misericórdiæ tuæ, quæ a sæculo sunt : ne unquam dominéntur nobis inimici nostri: líbera nos, Deus Israël, ex ómnibus angústis nostris. — Ps. 1-2. Ad te, Dómine, levávi ánimam meam, Deus meus, in te confido, non erubescam. ̄. Glória.

Deus em vós confio, não serei

Orémus. — Deus, qui cónspicis omni nos virtúte destítui : intérius exteriúsque custódi : ut ab ómnibus adversitatibus muniámur in corpore, et a pravis cogitatióibus mundémur in mente. Per Dóminum nostrum.

As outras Orações, p. 182.

I Thess. 4, 1-7. Léct. Epistolæ b. Pauli Apóst. ad Thessalonicenses. — Fratres : Rogámus vos, et obsecrámus in Dómino Jesu, ut, quem admodum accepistis a nobis, quómodo opórteat vos ambuláre et placére Deo, sic et ambulétis, ut abundétis magis. * Scitis enim quæ præcépta déderim vobis per Dóminum Jesum. Hæc est enim volúntas Dei, sanctificatio vestra : ut abstineátis vos a forni-

Lembrae-vos, Senhor, das vossas commisações e das vossas misericordias que usastes connosco desde o principio. Que jamais nos dominem os nossos inimigos : livrae-nos, ó Deus de Israel, de todas as nossas tribulações. — Ps. A vós, Senhor, elevei a minha alma : meu envergonhado. ̄. Gloria ao Paé.

Oração. — O Deus que sabeis sermos nós destituídos de toda força, guardae-nos interior e exteriormente, preservando o nosso corpo de toda adversidade e purificando-nos a alma dos máus pensamentos. Por Nosso Senhor Jesus-Christo.

Leitura da Epistola de S. Paulo Apostolo aos Thessalonicenses. — Meus irmãos, nós vos rogamos e exhortamos no Senhor Jesus que, como haveis apprendido de nós de que maneira vos convem viver para agradar a Deus, de modo a progredir cada vez mais.* Porque já sabeis que preceitos vos tenho dado por auctoridade do Senhor Jesus. Pois a vontade de Deus é a vossa santificação :

catiõne, ut sciat unusquisque vestrum vas suum possidère in sanctificatiõne, et honõre; non in passióne desidèrii, sicut et Gentes, quæ ignórant Deum: et ne quis supergrediatur, neque circumveniatur in negotio fratrem suum: quóniam vindex est Dóminus de his omnibus, sicut prædiximus vobis, et testificati sumus. Non enim vocávit nos Deus in immundítiam, sed in sanctificatiõnem: in Christo Jesu Dómino nostro.

Grad. — Tribulatiões cordis mei dilatatae sunt: de necessitatibus meis eripe me, Dómine. *Ps.* Vide humilitatem meam, et laborem meum: et dimitte omnia peccata mea.

Tractus. — Confitémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in saeculum misericórdia ejus. *Ps.* Quis loquetur potentias Dómini: auditas faciet omnes laudes ejus? *Ps.* Beati qui custodiunt iudicium, et faciunt iustitiam in omni tempore. *Ps.* Memento nostri, Dómine, in beneplácito populi tui: visita nos in salutari tuo.

que tendes ao vosso povo; salutar.

A ordenação do Sabbado das Temporas começava outr'ora á tarde e terminava no Domingo de manhã; eis porque temos nestes dois dias o mesmo *Evangelho*. Mostra-nos que Jesus transfigurado é o modelo do que a penitencia quadragesimal, observada a exemplo do Christo, de Moysés e de Elias (1), deve produzir nas almas quando, pelas festas de Paschoa, a Igreja celebrará o triumpho « do Filho do homem resuscitado d'entre os mortos » (*Ev.*). — A vista das grandezas de Jesus transfigurado nos prepara a contemplar brevemente as humilhações de sua Paixão!

✠ **Seq. S. Evangéllii** sec. Matthæum. — In illo tempore: Assumpsit Jesus Petrum, et

que vos abstenhaes da fornicção, que saiba cada um de vós possuir o seu corpo em santificação e honra, não em affecto de concupiscencia, da maneira que fazem os gentios que não conhecem a Deus; e que nenhum opprima nem engane em coisa alguma a seu irmão, porque o Senhor se vingará de todas essas coisas, como já antes vol-o tenho dito e certificado, porque Deus não nos chamou para a impureza, mas para a santificação em Nosso-Senhor Jesus-Christo.

Grad. — Multiplicaram-se as afflicções do meu coração. Senhor, livrae-me das minhas anciedades. *Ps.* Vede a minha humildade e o meu trabalho e perdoae-me todos os meus peccados.

Tracto. — Louvae ao Senhor porque é bom; e porque é eterna a sua misericórdia. *Ps.* Quem poderá contar as obras da omnipotencia do Senhor e quem fará ouvir todos os seus louvores? *Ps.* Felizes aquelles que guardam as regras da equidade, e observam a justiça em todo o tempo. *Ps.* Senhor, lembrae-vos de nós, segundo o amor visitae-nos com a vossa graça

Ps. 24,
17-18.

Ps.
105,
1-4.

✠ **Continuação do santo Evangelho** segundo São Matheus. — Naquelle tempo tomou Jesus

Matth.
17, 1-9.

Jacobum, et Joannem fratrem ejus, et duxit illos in montem excelsum seorsum : et transfiguratus est ante eos. Et resplenduit facies ejus sicut sol : vestimenta autem ejus facta sunt alba sicut nix. Et ecce apparuerunt illis Moyses et Elias cum eo loquentes. Respondens autem Petrus, dixit ad Jesum : Domine, bonum est nos hic esse : si vis, faciamus hic tria tabernacula, tibi unum, Moysi unum, et Eliae unum. Adhuc eo loquente, ecce nubes lucida obumbravit eos. Et ecce vox de nube, dicens : Hic est Filius meus dilectus, in quo mihi bene complacui : ipsum audite. Et audientes discipuli, ceciderunt in faciem suam, et timuerunt valde. Et accessit Jesus, et tetigit eos, dixitque eis : Surgite, et nolite timere. Levantes autem oculos suos, neminem viderunt, nisi solum Jesum. Et descendentes illis de monte, praecepit eis Jesus, dicens : Nemini dixeritis visionem, donec Filius hominis a mortuis resurgat. — *Credo.* que vistes, até que o Filho do mortos. — *Credo.*

Ps.
118,
47et48.

Offert. — Meditabor in mandatis tuis, quae dilexi valde : et levabo manus meas ad mandata tua, quae dilexi.

comsigo a Pedro, Thiago, e João, e os conduziu a parte num monte alto, e se transfigurou deante delles. E o seu rosto ficou resplandecente como o sol e suas vestes se fizeram brancas como a neve. E logo lhes appareceram Moysés e Elias falando com elle. Tomando então Pedro a palavra, disse a Jesus : Senhor, é bom que estejamos aqui, se quizerdes, façamos aqui tres tendas, uma para vós, outra para Moysés, e outra para Elias. Falando elle ainda, eis que uma nuvem luminosa os cobriu. E logo sahio uma voz da nuvem dizendo : Este e o meu Filho querido, no qual tenho posto a minha complacencia : ouvi-o. E ouvindo isto os discipulos cahiram por terra e foram tomados de grande temor. Chegou-se porém Jesus, e os tocou, e lhes disse : Levantae-vos e não temaeis. Levantando elles então os olhos, não viram mais ninguem senão somente a Jesus. E descendo do monte, lhes ordenou Jesus, dizendo : A ninguem digaes o homem resuscite d'entre os

Offert. — Meditarei em vossos mandamentos porque os amo, e levantarei as minhas mãos para o cumprimento dos vossos mandamentos que amo.

Secreta.

Dignae-vos, Senhor, como vos pedimos, acceitar favoravelmente o presente sacrificio e tornal-o proveitoso á nossa devoção e salvação. Por Nosso-Senhor.

As outras Secretas, p. 182 e p. 183.

Prefacio da Quaresma, p. 63.

Ps. 5,
2-4.

Comm. — Intellige clamorem meum : intende voci orationis meae, Rex meus, et Deus meus : quoniam ad te orabo, Domine.

Comm. — Escutae o meu clamor, attendei á voz da minha supplica, Rei meu e Deus meu ; porque a vós orarei, Senhor.

Postcomm. — Súplices te rogámus, omnipotens Deus : ut, quos tuis réfcis sacraméntis, tibi étiam plácitis móribus dignánte deservíre concédas. Per Dóminum nostrum.

Postcomm. — Humildemente vos rogamos, ó Deus todo-poderoso, concederdes a graça de vos servirem, de modo digno e agradavel á vossa Majestade, aquelles que alimentaes com os vossos sacramentos. Por Nosso-Senhor.

As outras *Postcommunhões*, p. 182 e p. 183.

II^{as} VESPERAS.

Psalms e Antiphonas do Domingo, p. 125.

Capítulo. — Meus irmãos vos rogamos (v. a *Epistola até á palavra mais **).

Hymno : Audi benigne Conditor, p. 135. √. Angelis, p. 136.

Ant. — Visiónem quam vidistis, * némini dixéritis, donec a mórtuis resúrgat Filius hóminis.

Ant. do Magnificat. — Não faleis a ninguém desta visão até que o Filho do homem resuscite de entre os mortos.

Segunda-feira da 2ª Semana da Quaresma.

ESTAÇÃO EM S. CLEMENTE (1). (*Ind. de 10 an. e 10 quar.*).

Paramentos roxos.

A Estação é na antiquíssima igreja de S. Clemente, um dos primeiros successores de S. Pedro e cujo nome se acha no Canon da Missa (v. p. 89). Esse santuario, parochia de Roma no seculo V, é o unico a representar-nos fielmente a antiga basilica romana. Ahi se encontram sob o altar, os restos do santo Martyr. Nosso-Senhor predisse no *Evangelho* (2) que os Judeus o crucificariam e afirma por tres vezes que elles morrerão em seu peccado por não terem querido acreditar nelle e fazer as suas obras. — Assim, o furor divino desencadeado outr'ora sobre Jerusalem na occasião do captivo de Babylonia (*Ep.*), reacendeu-se contra Israel, cujo Templo foi queimado. Elles não poderão do mesmo modo que os christãos culpados, voltar ao Senhor senão pela penitencia, emquanto que os pagãos são chamados em seu logar a crêr em Jesus e fazer parte de seu povo pelo baptismo. — « Mortifiquemos a nossa carne, na alimentação e jejuemos quanto ao peccado, praticando a justiça » (*Or.*).

MISSA. — Introito.

Rédime me, Dómine, et miserere mei : pes enim meus stetit in via recta : in ecclésiis benedicam Dóminum. — Ps. Júdica me, Dómine, quóniam ego in innocéntia

Livrae-me, Senhor, tende compaixão de mim. O meu pé andou no caminho recto : nas igrejas bendirei ao Senhor. — Ps. Julgae-me, Senhor, porque andei

Ps. 2
11-1

Ibid
1.

1. Vêr o plano, pag. 192 G e f. 17.

2. Pouco depois da Transfiguração, Jesus se dirigiu a Jerusalem para a festa dos Tabernáculos : v. p. 367 nº 11 e a carta p. 366. Foi nessa occasião que, entrando no pateo do Templo, onde estavam os dois candelabros de 50 covados que se accendiam nestas festas para illuminarem a cidade, Elle declarou ser « A Luz do mundo » e depois pronunciou as palavras do *Evangelho* de hoje. Essa luz será logo elevada sobre a Cruz para esclarecer o mundo inteiro.

ánnulum in manum ejus, et calceaménta in pedes ejus : et addúcite vitulum saginátum, et occídite, et manducémus, et epulémur, quia hic filius meus mórtuus erat, et revíxit : perierat, et invéntus est. Et cœpérunt epulári. Erat autem filius ejus sénior in agro : et cum veníret, et appropinquáret dómui, audívit symphoníam, et chorum : et vocávit unum de servis, et interrogávit, quid hæc essent. Isque dixit illi : Frater tuus venit, et occídit pater tuus vitulum saginátum, quia salvum illum recépit. Indignátus est autem, et nolébat introíre. Pater ergo illíus egréssus, cœpit rogáre illum. At ille, respóndens, dixit patri suo: Ecce tot annis sérvio tibi, et nunquam mandátum tuum præterívi, et nunquam dedisti mihi hædum, ut cum amicis meis epulárer : sed postquam filius tuus hic, qui devorávit substántiam suam cum meretricibus, venit, occidisti illi vitulum saginátum. At ipse dixit illi : Fili, tu semper mecum es, et ómnia mea tua sunt : epulári autem, et gaudére oportébat, quia frater tuus hic mórtuus erat, et revíxit : perierat, et invéntus est.

meu é teu ; convinha, porém, nos, porque este teu irmão estava morto e reviveu, tinha-se perdido e foi achado.

Ps. 12,
4-5.

Offert. — Illúmina óculos meos, ne unquam obdórmiam in morte : nequándo dicat inimicus meus : Præválui advérsus eum.

disse o pae aos seus servos : Trazei depressa o seu melhor vestido e vesti-o e mettei-lhe um anel no dedo e sapatos nos pés ; trazei tambem um novilho bem gordo e matae-o, e comamos e regalemo-nos : Porque este meu filho estava morto e reviveu, tinha-se perdido e foi achado. E começaram a banquetear-se. Estava porém o filho mais velho no campo, e quando veiu e foi chegando á casa, ouviu a symphonia e o côro e chamou um dos servos e perguntou-lhe o que era aquillo. E este lhe disse : Veiu teu irmão, e teu pae matou um novilho gordo porque o recebeu são e salvo. Indignou-se elle então e não queria entrar ; mas sahindo o pae, começou a rogal-o que entrasse. Mas elle, respondendo, disse a seu pae : Ha tantos annos que te sirvo sem nunca transgredir mandamento algum teu, e tu nunca me déste um cabrito, para me regalar com os meus amigos ; mas depois que veiu este teu filho, que consumiu todo o seu patrimonio com meretrizes, logo lhe mataste um novilho gordo. Então o pae lhe respondeu : Filho, tu sempre estás commigo e tudo o que é fazer um banquete e regosijarnos, porque este teu irmão estava morto e reviveu, tinha-se

Offert. — Alumiae os meus olhos para que não durma na morte ; para que nunca o meu inimigo diga : prevaleci contra elle.

Secreta.

Aplacado, Senhor, por esses sacrificios concedei a nós, que pedimos perdão dos proprios peccados, não sermos carregados com os alheios. Por Nosso-Senhor.

As outras Secretas, p. 182 e p. 183.

Prefácio da Quaresma, p. 63.

Comm. — Opórtet te, fili, gaudere quia frater tuus mórtuus fúerat, et revixit : perierat, et invéntus est.

Postcomm. — Sacraménti tui, Dómine, divina libátio, penetrá- lia nostri cordis infúndat : et sui nos partícipes poténter efficiat. Per Dóminum.

As outras *Postcommunhões*, p. 182 e p. 183.

Oração sobre o povo.

Orémus. — Humiliáte cápita vestra Deo. — Famíliam tuam, quæsumus, Dómine, continúa pietáte custódi : ut, quæ in sola spe grátiae caléstis innítitur, calésti étiam protectióne muniá- tur. Per Dóminum.

Comm. — Convem, filho, regosijar-te, porque o teu irmão estava morto e resuscitou, tinha-se perdido e foi achado. Luc.
15, 32.

Postcomm. — Que a divina libação de vosso sacrificio, ó Senhor, penetre até ao fundo dos nössos corações, tornando-nos efficaamente participantes de sua virtude. Por Nosso-Senhor.

Oremos. — Humilhae as vos- sas cabeças perante Deus. — Conservae, nós vos supplicamos, Senhor, a vossa familia com incessante piedade, para que, apoiada na graça celeste, seja sempre munida com a vossa divina protecção. Por N.-S.



Jesus expulsa um demonio impuro. Então uma mulher exclama : Bemaventurado o seio que vos trouxe. (Ev.)

3º Domingo da Quaresma.

ESTAÇÃO EM S. LOURENÇO-FÓRA-DOS-MUROS (1). (*Ind. de 10 an. y 10 quar.*). — *Paramentos roxos.*

A assembléa liturgica tem hoje lugar em São Lourenço-fóra-dos-muros, que é uma das cinco basilicas patriarchaes de Roma. Nessa egreja

1. Ver o plano, p. 192 : K d. 18.